

מצד שמאל:

- (1) אכיהם אלמזחאק אליהם (2) גמע אללה שמלה בהם (3) אברהם בר פרהיה
- ✓ נל בן יגו (4) אלי אלמהדיה אן שא/או גירהא (5) מן בלאד אפריקיה

III 30

69

entered 10/11/88

CB

Bocht

Oxford d 66 f 139

- (1) אלי סייד וגלילי אדאם אללה סלאמחה וגדד כראמחה וכבה כאלדל (2)
- חסדחה ואיידה תאייד לא יהיד ען אלסביל אלרשיד לא ואלחנעם (3) אללה
- תחואתר עליה ועוארפה מבסוטה לדיה חתי ינאל שאסע אמלה (4) ויחצרף פי
- ✓ אגל אחואלה מדרכא ללגאיה אלקאציה מן אלמראתב אל (5) עאליה לאנה קאדר
- עלי דלך/אצטרח (!) לכתבת הרה אלסטרין לסיידי (6) באקחצאר למא קד סמעח
- כוצולה אלי מוסנה פרגבת אן אסאלה (7) הל יעלס מן אכבאר עמי אלדי הו
- אברהם יערף בן יגו לאן קד גבא (=גאב) (8) ענא כברה סנין חס, אן פי אלסנה
- אלמאציה וחי סנה חלקיא בלבנא (9) אן קד רצל כתאבה אלי מסיני פוקע פי יד
- ✓ עמי מבשר פאכדה // כצד: ומצי לענדה // (10) ולס נראה ולס נעלס מא פיה ובקינא
- מעלקין אלקלוב לאסחמאע (11) סי מן אחואלה פאנא אטלב אלאן סייד וי יחפזל
- עלי עבדה (12) ברקעה יכברני הל יערף לה כבר אם לא ואן כאן ראה פאי
- (13) מוצע הו ואן ראיח אן האמרני בכחבה כתאב יבעת לה (14) כחכלפך ובפזלך
- ✓ חכון אלרקעה אלמבעוחה מן חזרחך (15) מסרעה פעלת דלך. מחפזלא מ(א) גורא
- ✓ משכורא/חכתך (16) חזרחך אלשריפה באפזל אלסלאם וסיידי אלעזו [...]
- ✓ (17) [...] ואייד [...] ועואץ (18) אכין סו ו יעקוב
- ✓ ה [...] על [...] כזל [...] (19) ומולאי ואל [...] חרס אללה מהגתה
- ✓ ואייד [...] ועלי אלשך [...] בר [...] (20) אגל אלסלאם ואפזלה וולדה ו או
- ✓ [...] בחור הנבון היכח'ים (=חחכם) (21) [...] אלשקיק אלעויו ענדי
- ✓ אטאל אללה ארתנאקה [...] כח (22) [...] דחה ואעראה וישמרהו וי [...] צילתו

אפול אלסל [אס]

שוליים:

- (1) [1] מן השמלה (2) ענאיתך (3) [] כלאמה לפי [] (4) ויכך
- חפארת (5) גדולתו סלאמא (6) כפילא עמימא (7) בזילא ועדרא פי (8) מא
- אגפלה אל (9) כאפר ושלום (10) מעלחו ירבה (11) מעלה מעלה (12) אמן
- סלה (13) וואלדי יקרא (14) עליך ועלי (15) כל מן השמלה (16) ענאיתך
- אפול (17) אלסלאם ושלום

עמוד ב': כחובת:

סיידי וגלילי אדאם אללה איאם סעאדתה
 וחאבע אעואם כראמפה וחולא צובה
 וחמאיתתה כב מר וף אברהם בר כב
 מר וף אליה נבלן מהדיה חמאהא
 אללה

וליה פרסיה בר ינסף
 * ילה יזן מאזר
 חמאהא אללה שלום
 מלמד

* יזכה לימות המשיח

III, 32 (70)

entered 10/12/85
CB

Bodl
Af d 66 (2878) pag. 61

- א (1) תרום ירך על צריך וכל אויבין יכריתו (2) והיה שדי בצריך וכסף חועמות
- לך (3) (רווח) (4) וצל פתאב סולאי וסיידי אסאל אללה פי (5) אלכיר בקאם
- ומן גמיע אלכיראת לא (6) אכלאה ובעלני מן כל שר פדאה [ודכר] (7) ^{קורן}
- וקריה (!) אלממלוך פתאקת נפסי אלי לחסה (8) מן נטרה אסאל הכל אן יטארע
- ב (9) אלאגחמאע כה ען קריב ודלך במנה (10) וכרמה אן שא אללה ואנהתי מלך ידה
- (11) אלי מא דכרה סיידי מן אעלאמה (12) ככר אלטרקאת וככר צלה אלדאעי
- (13) וגמאעה אלמעחרצין עליה והו (14) יא סיידי אן אלטריק ימשי בהא
- (15) אלואחד ואלאתנין ולא פי אלבלאד (16) אלא שלום וכדלך אן אלדאעי